

NGK SPARK PLUG WIRE SET INSTALLATION INSTRUCTIONS

HANDLING

Please ensure when handling new ignition cables that hands are free of grease, oils, and any other contaminants that may affect overall performance and life of the cables.

INSTALLATION

1. Remove existing spark plug wires on vehicle (one at a time) and replace them with the new NGK Spark Plug Wires. When removing spark plug wires, always twist the boot to break the seal between the spark plug insulator and the boot, then pull only by the boot to remove. Never pull or tug directly on the wires!
2. NGK Spark Plug Wire Sets feature cylinder lead identification (wherever possible) - numbered cables to aid in installation. This will help you to quickly identify the correct cylinder lead designated for each specific cylinder on the vehicle. Where cylinder lead identification has not been provided, lay the NGK Spark Plug Wires on a clean, flat surface arranging the leads in order of length (shortest to longest).
3. Apply only a light layer of dielectric grease to the inside of the spark plug boot (approximately 1/2" inside from the base of the boot) only if required, where included with the new NGK Wire Set. Applying excessive amounts of dielectric grease could lead to cable failure.
4. Use the existing OE clamps or looms and follow the original wire paths.
5. Press the boot end of the wire onto the spark plug terminal until it snaps on securely. Insert the other end firmly into the proper terminal on the distributor cap.
6. Install the coil wire by connecting the distributor end first and then the coil end.

INSTRUCTION D'INSTALLATION DES JEUX DE FILS NGK MANUTENTION

Assurez-vous avant de manipuler les nouveaux jeux de fils que vos mains sont exemptes de graisse, d'huile et tous autres produits contaminant pouvant affecter la performance et la durée des câbles.

INSTALLATION

1. Enlevez les jeux de fils du véhicule (un à la fois) et remplacez avec le nouveau jeu de fils de NGK. Lorsque vous enlevez les fils, toujours tourner le connecteur pour casser le scellé entre l'isolateur et le connecteur à bougie, puis tirer seulement par le connecteur pour l'enlever. Ne tirez jamais sur les fils directement !
2. Les jeux de fils NGK offre l'identification des câbles par le numéro de cylindres (là où c'est possible) afin de faciliter l'installation. Ceci vous aidera à identifier rapidement le bon fil et l'installer sur le bon cylindre du véhicule. Là où l'identification des câbles de cylindres ne sont pas fournis, étalez les fils sur une surface plate et propre par longueurs de filage (du plus court au plus long).
3. Appliquez une couche très légère de graisse diélectrique à l'intérieur du connecteur à bougie (approximativement 1/2" à l'intérieur à partir de la base du connecteur) inclus seulement avec le nouveau jeu de fils NGK. Une application excessive de la graisse diélectrique peut mener un échec du câble.
4. Réutilisez les mêmes pinces ou attaches de l'équipement d'origine et suivez les mêmes parcours que les fils originaux.
5. Appuyez l'extrémité du connecteur de fil sur la borne de bougie jusqu'à ce quelle se claque solidement. Insérez l'autre extrémité fermement sur le capuchon de distributeur dans la borne pour filage.
6. Installez le fil de la bobine d'alumage en reliant d'abord l'extrémité capuchon distributeur puis ensuite l'extrémité de la bobine.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN JUEGO DE CABLES RESISTIVOS PARA BUJÍAS NGK MANEJO

Favor de asegurarse que al manejar los nuevos cables de ignición que las manos, estén libres de grasa, aceites y cualquier otro contaminante que pueda afectar el desempeño general y la vida de los cables.

INSTALACIÓN

1. Quite los cables para bujías del vehículo (uno a la vez) y reemplácelos con los nuevos Juegos de Cables para Bujías Resistivos NGK. Cuando quite los cables para bujías, siempre gire el capuchón para romper el sello entre el aislador de la bujía y el capuchón, luego jale únicamente el capuchón para quitarlo. ¡Nunca jale o tire directamente de los cables!
2. Los Juegos de Cables para Bujías Resistivos NGK contienen una marca de identificación para cada cilindro (en donde es posible) – se numeran los cables para facilitar la instalación. Esto le ayudará a identificar rápidamente el cable correcto, designado a cada cilindro en específico del vehículo. En donde no se haya provisto de indentificación del número de cilindro, ponga los Cables para Bujías Resistivos NGK, sobre una superficie plana y limpia, ordenando los cables de acuerdo al largo. (Del más corto al más largo).
3. Aplique una capa ligera de grasa dieléctrica en el interior del capuchón de la bujía (aproximadamente 1/2" dentro de la base del capuchón) sólo si es requerido, en donde se incluya con el Juego de Cables Resistivos NGK. El aplicar grasa dieléctrica en exceso puede hacer que fallen los cables.
4. Use las abrazaderas de equipo original y siga el trayecto original de los cables.
5. Presione el capuchón al final del cable dentro de la terminal de la bujía hasta que embone con seguridad. Inserte la otra punta firmemente en la terminal adecuada y en la tapa del distribuidor.
6. Instale el cable de bobina insertando primero la terminal del distribuidor y después la terminal de la bobina.